

Rapport et proposition de la commission de vérification des comptes à l'assemblée générale des actionnaires du chemin de fer du Gothard = Bericht und Antrag der Revisionskommission an die Generalversammlung der Aktionäre der Gotthardbahn-Gesellschaft

Autor(en): Speiser, Wm. / Grob, J. E. / Sidler, E.

Objektyp: Article

Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

Band (Jahr): 18 (1889)

PDF erstellt am: 24.07.2024

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-622989>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Rapport et proposition

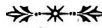
de la

Commission de vérification des comptes

à

l'Assemblée générale des actionnaires du chemin de fer du Gothard,

du 30 Juin 1890.



La Commission de vérification, composée par votre Assemblée générale du 29 Juin 1889 de Messieurs W. SPEISER, le Conseiller d'Etat GROB et le Directeur SIDLER, a l'honneur de vous présenter son rapport sur l'examen des comptes de la Compagnie du Gothard, auquel elle a procédé en date des 9 et 10 Juin.

Nous avons trouvé le bilan manuscrit bouclé au 31 Décembre 1889 en parfaite concordance avec le grand livre, dont chaque compte a été revu séparément.

La même concordance a été constatée par la comparaison du bilan manuscrit avec le bilan imprimé figurant dans le rapport de gestion.

C'est le cas également pour le compte de profits et pertes, ainsi que pour les comptes des fonds de renouvellement et de réserve.

Du compte d'exploitation, nous avons vérifié en détail le mois d'octobre à l'aide des pièces comptables et cela tant aux recettes qu'aux dépenses; cette opération nous a permis de reconnaître l'exactitude de tous les chiffres.

Au moyen d'un certain nombre de positions prises au hasard, nous avons trouvé entièrement conformes les comptes des branches de services auxiliaires: matériaux, ateliers, usine à gaz, etc.; cet examen nous a laissé une impression favorable et fourni de nouveau la preuve de l'ordre parfait qui règne dans la comptabilité de la Compagnie.

Selon l'usage, nous avons vérifié à fond la caisse et le portefeuille et reconnu la conformité des situations respectives avec les soldes justifiés par les livres.

Divers essais faits au hasard dans le stock des effets et valeurs nous ont convaincus de la concordance des valeurs déposées et de celles inscrites aux registres.

Nous rappellerons du reste que les revisions incombant, d'après les règlements, aux divers organes de l'Administration, ont été effectuées selon les prescriptions et n'ont donné lieu à aucune remarque spéciale, ce dont nous avons pu nous assurer en prenant connaissance des procès-verbaux et rapports y relatifs.

Au sujet des effets et valeurs, nous ferons observer que les titres appartenant à la Compagnie, c'est-à-dire non alloués aux fonds spéciaux, figurent au bilan pour une somme de fr. 4,505,890. —

fin 1888 ces titres représentaient	fr. 6,476,780. —
------------------------------------	------------------

d'où résulte une diminution de	fr. 1,970,890. —
--------------------------------	------------------

qui porte essentiellement sur les valeurs portugaises, italiennes et américaines réalisées ou colloquées aux fonds spéciaux.

Le portefeuille des lettres de change qui, au 31 Décembre 1888, contenait encore pour Lit. 2,000,000 d'effets italiens, ne se compose plus aujourd'hui que de lettres de change suisses et allemandes.

Quant au fond même des comptes, nous renvoyons aux chapitres respectifs du rapport de gestion, et en particulier à celui traitant des „résultats financiers“ de l'exercice 1889, pages 36 à 38.

L'excédent disponible de 1889 s'élève à	fr. 2,861,408. 31
celui de 1888 était de	„ 2,309,081. 33

Il faut cependant tenir compte du fait que cette dernière somme comprend un solde actif supérieur d'environ fr. 200,000 au solde reporté à 1889.

Si l'on considère le résultat proprement dit de l'exploitation, en d'autres termes le surplus des recettes sur transports comparativement à 1888, soit	fr. 1,100,000. —
moins: le surcroît des dépenses de l'exploitation même, justifiées dans le rapport à	„ 230,000. —

on obtient un excédent de recettes de fr. 870,000. — en chiffre rond, résultat que nous regardons comme extraordinairement favorable, et cela d'autant plus qu'en regard de l'accroissement considérable des recettes, les dépenses n'accusent pas une très notable augmentation, ce qui d'ailleurs ressort également du fait que le taux de ces dernières reste encore inférieur au 50% des recettes sur transports.

Relativement à l'emploi du produit net disponible, vous trouverez à la page 37 du rapport de gestion les propositions du Conseil d'administration.

Vous ne refuserez pas d'approuver l'allocation de fr. 250,000 à la Caisse de secours et de pensions, allocation que le Conseil d'administration a *décidée* et qu'il faut défalquer de l'excédent net, bien que toutefois on puisse se demander s'il n'existait plutôt certains motifs à réserver cette somme et à différer toute résolution définitive jusqu'à la réorganisation de cette caisse conformément à la loi fédérale du 28 Juin 1889.

Jusqu'à ce jour la Direction n'a reçu du haut Conseil fédéral aucune communication au sujet des comptes de l'exercice de 1889.

Sous réserve des oppositions éventuelles de ces Autorités en vertu de la loi sur la comptabilité des chemins de fer, nous terminons notre rapport par la proposition suivante:

„L'Assemblée générale décide d'approuver les comptes de l'exercice 1889 et d'en donner décharge avec remerciements à la Direction ainsi qu'au Conseil d'administration.“

Lucerne, le 10 Juin 1890.

Wm. Speiser.

J. E. Grob.

E. Sidler.

Report and Proposal

of

Revision Commission

to the

General Assembly of the Shareholders of the Gotthard Railway Company

on 30. June 1890.

The Revision Commission, which you in your General Assembly on 29. June 1889 by appointment of the gentlemen W. Speiser as first, Regierungsrath Grob as second, and Bankdirektor Sibold as third member have appointed, gives you the honor, to inform you about the examination of the accounts of the Gotthard Railway Company which you have taken on 9. and 10. June.

We have the honor to report to you that the balance sheet for 31. December 1889 in full agreement with the main book has been found, from which we have examined every single account.

A comparison of the written balance sheet with the printed one, contained in the business report, has also shown the complete conformity of both.

The same was the case with the profit and loss account, the accounts of the reserve and the renewal fund.

As regards the operating account we have the honor to report to you that in the receipts as well as in the payments of the month of October everything was found in the best order.

Also in the accounts of the separate branches, material, workshop, gas station etc. etc. the examinations have given us a satisfactory impression and we have again found the excellent order which reigns in the accounting of the Gotthard Railway Company.

In accordance with the regulations we have also examined the cash and the portfolio and found them in full agreement with the books.

A series of examinations in the ledgers have also shown the agreement between the existing and the registered values.

We mention further, that the examinations prescribed by the regulations, in the various organs of the company have been carried out in accordance with the regulations and no observations have been made, which we are convinced by the examination of the protocols and reports.

With regard to the ledgers we mention further, that the free, i. e. not particularly assigned ledgers of the company have a balance value of

Fr. 4,505,890. —

representing, as at the end of 1888

„ 6,476,780. —

Decrease

Fr. 1,970,890. —

which is mainly due to the realization of the separate funds of the Portuguese, Italian and American ledgers.

The exchange portfolio, which at the end of 1888 contained 2 million Italian lire, consists at present only of domestic exchange and such as are in Germany.

Zum Materiellen der Rechnung übergehend, verweisen wir auf die einschlägigen Abschnitte des Geschäftsberichtes, insbesondere auf Seiten 36–38, handelnd von dem „finanziellen Resultate“ des Jahres 1889.

Der verfügbare Ueberschuß pro 1889 beträgt Fr. 2,861,408. 31
gegenüber dem pro 1888 von „ 2,309,081. 33
wobei indessen zu berücksichtigen ist, daß in letzterem Betrag ein den des Berichtsjahres um
ca. Fr. 200,000 übersteigender Vortrag enthalten ist.

Das eigentliche Betriebsergebnis, d. h. die Mehreinnahmen aus den Transporten
gegenüber 1888 = Fr. 1,100,000. —
minus: Die Mehrausgaben auf dem eigentlichen Betrieb, die im Berichte begründet sind, „ 230,000. —
erzeugt eine Vermehrung von rund Fr. 870,000. —

was wir als außerordentlich günstig betrachten, um so mehr als gegenüber der starken Zunahme der Einnahmen die Ausgaben eine sehr wesentliche Vermehrung nicht zeigen, wie dies auch daraus hervorgeht, daß sie immer noch unter 50 % der eigentlichen Transporteinnahmen bleiben.

Ueber die Verwendung des verfügbaren Netto-Betrages finden Sie die Anträge des Verwaltungsrathes auf Seite 38 des Geschäftsberichtes.

Sie werden der Zuweisung von Fr. 250,000 an die Unterstützungs- und Pensionskasse, welche der Verwaltungsrath beschloffen hat und die von dem vorerwähnten Netto-Ueberschuß abgehen, Ihre Billigung nicht verjagen, obwohl sich immerhin die Frage aufwerfen läßt, ob eine Reservirung dieses Betrages und Verschiebung definitiver Schlußnahme in Sachen auf den Zeitpunkt der Neuordnung jener Kasse, in Uebereinstimmung mit dem Bundesgesetz vom 28. Juni 1889, nicht eher motivirt gewesen wäre.

Eine Aeußerung des hohen schweiz. Bundesrathes über die Rechnungen pro 1889 ist der Direktion bis heute noch nicht zugegangen.

Unter Vorbehalt allfälliger dieser Behörde durch das Gesetz über das Rechnungswesen vindicirten Einsprachen beantragen wir Ihnen daher:

„Sie wollen beschließen, die Rechnungen pro 1889 sind unter Verdankung an die Direktion und den Verwaltungsrath abzunehmen und zu genehmigen.“

Luzern, den 10. Juni 1890.

Wm. Speiser.
J. G. Grob.
E. Sidler.